

PRÓLOGO

El presente número de *Traslaciones*, que hemos titulado *Estudios sobre argumentación situada*, reúne seis artículos vertebrados por enfoques actuales de la argumentación que permiten el abordaje de los discursos, en sus diferentes contextos de producción.

En tal sentido, el artículo titulado “Un enfoque lingüístico e interaccional de la argumentación” de Marianne Doury y Christian Plantin, sirve de encuadre teórico general, ya que por un lado, plantea una mirada integradora de los diversos estudios sobre la argumentación, en su triple tradición investigativa (lógica, retórica y dialéctica), y por otro, da cuenta de la productividad de algunas nociones teóricas para abordar “datos en bruto” de la realidad, desde un enfoque comprensivo de la argumentación que considera el sentido que los interlocutores otorgan a sus prácticas argumentativas, los saberes que construyen en torno a estas y sus intenciones más o menos explícitas. Para ello, los autores presentan un estudio de caso sobre programas televisivos emitidos al finalizar las jornadas electorales presidenciales francesas de 2012 y las elecciones europeas de 2014, desde el punto de vista de su construcción argumentativa, analizando tanto la puesta en palabras y en argumentos, como la situacionalidad de la argumentación, desde un enfoque lingüístico que recupera perspectivas del análisis del discurso y del análisis de las interacciones. La articulación de estos dos enfoques, desde el punto de vista argumentativo, se logra a través de la noción bajtiniana de dialogismo. Relacionado con esto, Doury y Plantin explicitan la importancia que otorgan a la construcción de los datos,

a partir de un principio organizador que, en el caso de la argumentación es la “pregunta argumentativa” que permite encuadrar bajo un formato común discurso y contra-discurso. Por último, con respecto a la consideración de la argumentación como una acción situada, los autores, por una parte, plantean explícitamente la importancia de integrar las dimensiones afectivas y emocionales dentro de una teoría de la argumentación. Por otra parte, la consideración de las variaciones que asume la argumentación en los diferentes ámbitos del saber pone en evidencia su ambición epistémica, bajo la forma de una “subjetividad epistémica” en su doble vertiente de “argumentar para aprender” y de “aprender a argumentar”.

En relación con esto último, los cinco artículos restantes otorgan particular relevancia a la argumentación como medios de aprendizaje, en los diferentes niveles de la educación.

Al respecto, el artículo de Susana Ortega de Hocevar, titulado “Nuestros niños argumentan”, a partir del interrogante sobre si los niños pequeños son capaces de argumentar, da cuenta de investigaciones desarrolladas por su equipo de investigación de la Universidad Nacional de Cuyo (Mendoza, Argentina), desde el año 2009, con respecto a la producción oral y escrita de discursos argumentativos en estudiantes del primero y segundo ciclo de educación primaria. En este artículo, reporta específicamente los resultados obtenidos en relación con la aplicación de una secuencia didáctica en sexto año del nivel primario, a partir de ocho fases (pretest, debate oral, lectura para escribir, taller de aplicación de estrategias para la producción oral y escrita de discursos argumentativos; escritura colectiva, reflexión y elaboración de una guía metacognitiva; producción en díadas y producción individual -postest-). El marco teórico en el que se respalda la investigación recupera aportes de investigaciones sobre argumentación en niños, con una perspectiva socio-constructivista de la enseñanza y el aprendizaje y con un enfoque lingüístico-cognitivo para abordar el análisis de los discursos infantiles. Los logros obtenidos permiten a la autora concluir que la competencia para argumentar se desarrolla desde edades tempranas y se puede fortalecer con la implementación sostenida de secuencias didácticas que promuevan tanto las prácticas argumentativas orales y escritas, como las reflexiones metacognitivas en torno a ellas.

Traslaciones. Revista Latinoamericana de Lectura y Escritura, 3 (6)

El artículo de Esther Lopez, titulado “Articulación entre saber ajeno y saber propio en escritos académicos estudiantiles de Humanidades”, aporta datos con respecto a la implementación de proyectos didácticos de argumentación académica, en el inicio de los estudios superiores, en un espacio curricular de la Universidad Nacional de Tucumán (Argentina). A partir de la consideración de la visibilidad que ha cobrado en las últimas décadas la preocupación por las prácticas de lectura y escrituras académicas, tanto en el contexto internacional como nacional, la autora focaliza su atención en un aspecto crucial de la argumentación académica en el área de Humanidades: la articulación entre múltiples fuentes bibliográficas y la voz propia. Para ello, da cuenta de los resultados obtenidos en ponencias escritas por estudiantes principiantes de Letras, -a partir de un proceso tutorial sostenido-, en relación con los modos de citación más recurrentes. De esta manera, siguiendo la clasificación de Swales (1990), observa en el corpus estudiado un uso más frecuente de citas indirectas integradas, seguido de citas indirectas no integradas y, en menor medida, de citas directas. Las dos primeras permiten, en particular, resolver un paso retórico fundamental de estos escritos, como es la revisión de antecedentes de un tema. Estos resultados le permiten concluir que una intervención didáctica que apoya específicamente los procesos de articulación del saber ajeno y del saber propio (Kaiser, 2002), permite a los estudiantes acercarse a los modos de producción académica experta, en contraposición con lo que ocurre mayormente en estudiantes principiantes que tienden a reproducir el saber ajeno acríticamente.

Otro artículo que aporta datos sobre experiencias didácticas en el campo de la argumentación, en estudiantes universitarios de grado es el de Cecilia Pereira, titulado “La analogía en comentarios periodísticos: análisis de una propuesta didáctica destinada a la formación en escritura profesional”. De este modo, da cuenta de la implementación de una secuencia didáctica en una asignatura de cuarto año de la carrera de Comunicación Social de la Universidad Nacional de Moreno (Buenos Aires, Argentina), que aborda la analogía, como concepto relevante de las teorías de la argumentación, en tanto considera que la práctica y reflexión sobre esta estrategia argumentativa, aporta significativamente a la enseñanza de la lectura crítica y al desarrollo de las prácticas de escritura en la

formación profesional. Para ello, recupera aportes cognitivos y retórico-discursivos que contribuyen a una didáctica de la escritura profesional, destacando particularmente los aportes de la *Nueva Retórica* perelmaniana y su articulación con la línea francesa del análisis del discurso. Esto le permite describir el modo en que la analogía es trabajada didácticamente, con el objetivo de superar la concepción estudiantil de su empleo como una técnica “mecánica”, con poca productividad argumentativa, y dar cuenta de sus resultados, a través de un análisis cualitativo de las producciones estudiantiles. Cabe destacar, la secuencia busca articular la experiencia cultural de los estudiantes con las distintas perspectivas estudiadas. Para ello, incluye la lectura crítica de diversas notas periodísticas que recurren a la analogía; propone la comparación de los enfoques estudiados y, para la producción de comentarios periodísticos, proporciona como *foro* de la analogía, cuentos o relatos ficticiales que garanticen la distinción de los campos a comparar y estimulen la problematización de sentidos.

Los dos últimos artículos del presente número de *Traslaciones*, aportan datos en torno a la escritura en las carreras de posgrado, problemática que ha cobrado franca visibilidad en los últimos años, tanto en el contexto internacional como nacional, debido a los múltiples desafíos que plantea, entre otros, la elaboración y aprobación de una tesis que implica un dominio complejo de estrategias discursivas y, especialmente, argumentativas.

Elena Valente, en su artículo “Reescritura, reflexión teórica y argumentación en el nivel de posgrado”, da cuenta de los procesos de escritura llevados a cabo por estudiantes de la Maestría en Derechos Humanos y Políticas Sociales de la Universidad Nacional de San Martín (Buenos Aires, Argentina), en torno a monografías bibliográficas producidas en el marco de un Taller de escritura académica, que busca la inmersión de los estudiantes en las prácticas de lectura y escritura propias de la comunidad discursiva del posgrado. Para ello, los maestrandos analizan diversos ejemplares del género a producir, discuten textos de los pares para prever un lector crítico que plantea objeciones y reciben comentarios individuales de la docente responsable con respecto a las monografías que van elaborando. Para respaldar los resultados presentados en relación con estas monografías, la autora explicita cuestiones conceptuales y enunciativas fundamentales con respecto al

Traslaciones. Revista Latinoamericana de Lectura y Escritura, 3 (6)

género académico en cuestión -la definición del tema y la construcción de su orientación argumentativa-, atendiendo a las potencialidades epistémicas de la escritura, no solo en relación con la transformación de saberes, sino también en cuanto a la apropiación de modalidades enunciativas requeridas por el nivel de posgrado. A partir de dos tendencias observadas en las versiones iniciales del apartado “introducción” (estudiantes que logran un recorte adecuado del tema y una orientación argumentativa explícita, y estudiantes que no logran claridad en la definición del tema y en su respectiva orientación argumentativa), se analizan cualitativamente sucesivas versiones de los escritos de dos estudiantes, para poner en evidencia la importancia fundamental de los procesos de reescritura en la construcción gradual del ethos académico-argumentativo, en tanto productor de conocimiento en un área específica de la comunidad discursiva en la que se integra.

Por último, Constanza Padilla en el artículo titulado “Desafíos epistémicos y argumentativos en la escritura de posgrado: géneros científico-académicos y trayectorias de maestrandos y doctorandos”, interrelaciona datos obtenidos de algunos géneros científico-académicos -proyectos de tesis, ponencias o artículos de investigación-, producidos por doctorandos y maestrandos de Humanidades de carreras de posgrado de Argentina, como trabajos finales en determinados seminarios. El propósito es aportar a la discusión sobre el lugar que ocupa la escritura científico-académica en la producción de conocimientos del nivel de posgrado. Al respecto, se destacan tanto los avances de las investigaciones en el contexto internacional y nacional, como los dispositivos de acompañamiento implementados en diversas carreras de posgrado de nuestro país, que priorizan el aprendizaje colaborativo, a través de la revisión entre pares y expertos, entre otros. Sin embargo, se considera fundamental tener en cuenta, desde la mirada de los procesos de aprendizaje, las trayectorias previas de los estudiantes de posgrado. En tal sentido, se complementan los datos de los escritos académicos con testimonios metadiscursivos de los cursantes y con entrevistas a los profesores dictantes. Se toman, principalmente, como conceptos teóricos vertebradores los de escritura epistémica, argumentación académica, extrañamiento y apropiación participativa, para establecer

relaciones entre indicadores de argumentación académica e indicadores de apropiación participativa. Al respecto, se observa la influencia negativa de la escasa experiencia previa en escritura académica en estudiantes que realizan trabajos finales muy inferiores a las expectativas académicas de una carrera de posgrado. En cambio, estudiantes con mejores indicadores de apropiación participativa (presentación de ponencias en congresos, escritura de artículos en revistas especializadas, entre otros) obtienen mayores indicadores de argumentación académica (lógica, retórica y dialéctica). De todos modos, una constante en los escritos relevados es la menor presencia de indicadores de argumentación dialéctica, indispensable para encarar la escritura de una tesis de postgrado; una mayor tendencia a intentar resolver problemas de argumentación lógica y, en menor medida, de argumentación retórica.

En síntesis, los trabajos del presente número de *Traslaciones* muestran la vigencia y vitalidad de los estudios sobre argumentación, en particular desde el enfoque de la argumentación situada, que busca avanzar en su poder explicativo, a través del análisis de variados y múltiples “datos en bruto” de la realidad, a la vez que se manifiesta interpelado por estos datos, particularmente, los procedentes de los diferentes niveles educativos que desafían a incluir las prácticas argumentativas en las aulas y a buscar renovadas alternativas de educación en la argumentación.

Constanza Padilla¹

¹ Constanza Padilla es Doctora en Letras por la UNT. Profesora Titular de “Lengua Española I” y “Taller de comprensión y producción textual” (carrera de Letras, UNT). Investigadora Independiente del CONICET y vice-directora del INVELEC (Instituto de Investigaciones sobre el Lenguaje y la Cultura, UE CONICET-UNT). Representante de la sub-sede Tucumán de la cátedra UNESCO. Directora del Doctorado en Letras de la UNT. Directora del Proyecto del PIUNT 26/H533 (tipo A) *Leer, escribir y argumentar en las disciplinas: perspectivas y prácticas de docentes y estudiantes*. Escribió numerosos libros, capítulos de libros y artículos científicos sobre su especialidad: la lectura, escritura y argumentación en los diferentes niveles educativos. Entre los premios otorgados, recibió la *Mención de Honor en el Premio Isay Klasse al Libro de Educación de la Fundación El Libro (2012)* por el libro Padilla, Douglas y Lopez (2011) *Yo argumento. Taller de prácticas de comprensión y producción de textos argumentativos*. Colección Lengua y Discurso. Córdoba, Argentina: Comunicarte. 1º reimpresión (febrero 2014).